

ΗΡ. ΜΙΣΗΛΑΙΔΗΣ
DIAZOTYXAN
Ουλόν Τζαρσοφ
Γαμπουραδής χάρ.

ΑΝΑΤΟΛΗ

αρεκτολόγος
ΒΕΛΕΝΤΙΟΣ Ε. ΜΙΣΗΛΑΙΔΗΣ
ΚΗΡΕΥΣΤΗΣ Ε. ΜΙΣΗΛΑΙΔΗΣ
Νουαζαή 40 παρ.
Γαζίτα πωλεί, Ελλάς, βί
αυτοσβή Ισζόν σόν σα
χρηγί μουραδλάκας λίγη

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΑΖΑΡΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΗ ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΣΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΖΗΛΟΥΡ

Πατέντ νιζαμναμισίν πακρησιδέρ
 Δά άκάλ γιούζ πίν λιράτ Όσμανί σεργαγελερί πηλγάν, βέ μα-
 μελάτη σεργαφιέ βέ σενατί βέ τούδζεζαριέ βέ γιέχοτ ούμουρι
 ναρά άιέ μελέφ ούάν Άνωμόμ άρεκτελερί
 1 100 60 40
 Πού άρεκτελερίν χέρ σουουπέσι
 20 12 8
 Σεργαγελερί γιούζ πίν λιράτ Όσμανιδέν δούν ούάν ποδ μιαιλλε
 2 15 40 20
 Άνωμόμ άρεκτελερί
 Πού άρεκτελερίν χέρ σουουπέσι
 15 8 4
 Πονκέρλερ βέ μουαμελάτη σεραφιέ ιλέ μελουφ ούάν Κολλ-
 λεκτιρ βέ Κομανδτι άρεκτελερί
 3
 Πιρινδζί σηφδάν ούανλιρ
 60 40 20
 Ικινδζί σηφδάν γιάνι μούκελλεφερίν παραφηνδάν ταχίριαν
 βεριλιμίς πεγιανναμέ καττι μοδζεπίνδζε σεργαγελερί γιγίρικ
 πίν λιράτ Όσμανιδέν ού πίν λιράτ Όσμανιγί καθάρ ιδουγι μου-
 σαδδάκ ούανλιρ
 40 20 01
 Ούτζουνδζί σηφδάν, γιάνι ταχίριαν βεριλιμίς πέρ πεγιανναμέ
 καττι μοδζεπίνδζε σεργαγελερί ού πίν λιράτ Όσμανιδέν δούν ι-
 δουγι μουσαδδάκ ούανλιρ
 20 10 5
 Παχριέ βέ γαριχ Άνωμόμ βέ σάιρ σιγουριτά άρεκτελερί ιλέ
 ποδ άρεκτελερίν μεκαλιέ σαχανού ιδζράτ μουαμελάτ ιδέν ά-
 ζζέντελερι
 4 20 8 4
 Χαγιάτι Άνωμόμ βέ σάιρ σιγουριτά άρεκτελερί ιλέ ποδ άρεκτε-
 λερίν μεκαλιέ σαχανού ιδζράτ μουαμελάτ ιδέν άζζέντελερι
 10 5 2
 Σουριέ μουνατζαμεδίν ιδζλεγκν βαπόρ σεραφι Άνωμόμ βέ σάιρ
 Κομπάνιαλερι Κομπάνια μουδριλιγι βέ γιέχοτ πάόληζα ά-
 ζζέντελερι
 5 30 20 10
 Ικινδζί δερεδζε άζζέντελερίν χέρ πέρ
 5 4 2
 (Μουδριλιχ βέ γιέχοτ πάόλουζα άζζέντε παραφηνδάν τεδιγιέ
 ούληνδζακ ισπόρ ρούσουμι άγρηριν μεδζμουι χιτζ πέρ βαχίε
 άλτιριχ λιράτ Όσμανιγί τεδζαβούζ ιδεμεγεδζεκτιρ)
 Σουριέ μουνατζαμεδίν ιδζλεγκν βαπόρ σεραφι Άνωμόμ,
 βέ σάιρ Κομπάνιαλερι Κομπάνια μουδριλιγι, βέ γιέχοτ πά-
 όληζα άζζέντεσι
 20 10 5
 Ικινδζί δερεδζε άζζέντελερίν χέρ πέρ
 5 3 2
 (Μουδριλιχ βέ γιέχοτ πάόλουζα άζζέντε παραφηνδάν τεδι-
 γιέ ούληνδζακ ισπόρ ρούσουμι άγρηριν μεδζμουι χιτζ πέρ βαχίε
 έλλι λιράτ Όσμανιγί τεδζαβούζ ιδεμεγεδζεκτιρ
 Μούχτελιρ Κομπάνιαλερι βέ γιέχοτ εφραδίν νασά άιό ούομπ,
 έφακτι γαίρι μουνεβίν ιδελεγκν βαπόρ σεραφι άζζέντελερι
 6 15 8 3
 Χέρ νέ σουρέτλε ούορ ισά ούορ, τοιόάν ιδζράτ τοιζαρετ
 ιδέν τούδζεζάρ βέ Κολλεκτιρ, βέ Κομανδτιρ γαμλερί ιλέ, τοπ-
 δάν τοιζαρετ ιδέν άρεκτελερί, Πιρινδζί σηφδάν γιάνι ούοζ πίν
 λιράτ Όσμανιδέν ζιγαοί σεργαγεγιέ μαλιχ ούανλιρδάν
 40 30 15

Ιλά ούληνδζακ, βέ Ικινδζί κήριμ Πα-
 τενταληρ Πατένταλου σεναατήν ιδζ-
 ρουατά μαχούδ μαχαλλίν πεδελι ιδζα-
 ρεσι ταχίχη βέ ταγιιν ούληνδζακ νι-
 χαιετ κήριμ σεκιε σαάτ σόνα βεριλε-
 δζεκτιρ.
 1 100 60 40
 Ρεδινδζί μαδδε.— Πατέντα ρεσιμ χίρ
 σενέ Μαρθή Ιπτιζασηνδάν Ιπτιζάραν, πέρ
 σενέ κιαμιλέ ιπτιζαρή ιλέ χισαπ ούλη-
 ναζζάκηρ, πιρινδζί βέ Ικινδζί κήριμ
 Πατέντα ρεσιμ πέρ βεδζιχί άπ, γιάνι
 νουφρ Πατέντα Βιρλιούρ ιλέ, βέ νη-
 σή ούερεϊ ειλουλιν πιρινδέν ούοζουα
 καθάρ τεδιγιέ κήληναζζάκηρ.
 2 15 40 20
 Σεκινδζί μαδδε.— Σενέ Ικινδζί τα-
 λεί ούληνδζακ Πατέντα Ικινδζί ταλιπ βου-
 κουδ πουδουογι άν πιρινδζί κήριμ
 έν Ιπτιζάραν Πατέντα ρεσιμ βεριλε-
 δζεκτιρ Ισπό Πατέντα ταλιπ ούληνδζα-
 γή άιέτ άν νιχαατινέ τεδζιδ ούορ
 μαλζήρη χιλαφινδζί χαρεκέτ ιδενλερ
 τοκουζουδζή μαδδε μουνδεριδζ δε-
 ζαγιέ δούτζαρ ούαζζακλάδηρ.
 4 20 8 4
 Τοκουζουδζή μαδδε.— Πατένταλου
 πέρ σεναάτλε μελουφ ούορδπα, ποδ νι-
 ζαμενέ μοδζεπίνδζε γεδινδζέ ο σεναατά
 μαχούδ Πατέντα ρεσιμ πουδουομαγειαν
 κιαμινδζ μεζιούρ Πατένταν ηχίη
 κιαμίν κελδιγι κήριμ έν Ιπτιζάραν, ού
 άιέτ άν νιχαατινέ καθάρ καλάν μού-
 διε Ικινδζι ιλέ καττι πέρ Πατέντα ρεσιμ
 ούληνδζακ, βέ Πατέντασηνη τεδζιδ ζα-
 μεγιαν κιαμινέ καχίηναδ κήαλιχ ποδ
 γιολδά μουαμελέ ούληνδζακλήρ.
 10 5 2
 Ιστού πενδίν άχικιαμή ιδζρα έγλε-
 διγι σεναάτ μαχούδ Πατένταν γαί-
 ρι Πατένταση ούανλιρ καχίηναδ δαχί
 κερι— ούλ ιδζράτ ούαζζακλήρ.
 5 30 20 10
 Όνουδζή μαδδε.— Μουαίρι νιζάμ
 χαρεκέτ βουκού Πατέντα Ιθαρέ μεδζ-
 λισιννι νανζήμηνα μεδζπούρ ούαδζαγη
 πέρ χηρτά μαζπατά ιλέ ταγιιν ιδιλο-
 δζεκτιρ.
 25 15 10
 Μιζπατάτ μεζκούρεβέ μουαίρι νιζάμ
 χαρεκέτ Ιδενν Ισμι βέ τεπατετ ιλέ σα-
 ναατή βέ σεναατήν ιδζρα ούουνηγι
 σοχαγι Ισμι βέ χανειν νούμεροσι βέ
 Πατέντα ρεσιμιν μηκαρή βέ ποδ ρού-
 σούμιν τεχίρι τεδιγιει χολινδζ άχί
 ούληνδζακ δεζαά νακί ζιρ-ου πεγιαν
 ούληνδζακλήρ.
 15 10 5
 Ποδ σουρέτλε νανζήμ ούληνδζακ
 πατά γιάληνη Πατέντα ρεσιμιν τεσ-
 όμηγε Ικινδζι Ιχάτ καπιλινδέν ο
 λαράκ, άλοκαθαρά τεπιγι ούληνδζακ-
 άρη έφερ σάχημ μερκουμ μαζπατανήν
 τεπιγι ταγιινδέν πίζ κήριμ καθάρ
 Πατέντα ρεσιμιν βιρμεμις Ισά, Πατέντα
 Ιθαρέ μεδζλιωι παραφηνδάν βεριλεδζιχί
 καθάρ μοδζεπίνδζε, ρεσιμ μεζιούρ ιλέ
 δεζαά νακί ταλιπ ούληνδζακλήρ.
 6 4 3
 7 5 5 5
 (Πακρησιέ σόνα).

Γρονισιαν βελι άχίηνη νικαίχη.
 Μογγάλλι μεδουοκάν άληγνά χαπερέ
 ναζάραν, Άλαμάνι Τυρατωρή Ζά-
 τη χαρετι σαχανογι ζιγαριέ Ινκελι-
 γιέ μουνατζαχού ούοζ ούοζ, κή με-
 σιμινδζ ζιγαριέ Ινκερεκ Ικζόν Γιονάν
 δεδελτιε τεκλιρ έγλεμιόκι, χερμεσι
 περαπτερίν Άθηναιγε κετουρεκι, Απ-
 ριχ Ικζινδζι νικιαχαρή Άθηναιν
 Μητρόπολις Κελασαρηά Τυρατωρήν
 βέ σάιρ δεδελτιερ, βέ παρλαβεκί
 Γιοναληρην βεκιλλερί χουζουρουδά
 ιδζρά ούληνδζακ σόνα, Τυρατωρ Ά-
 θηναιν Γεναπολα κελερικέ Λάχη χα-
 ζρετι σαχανογι ζιγαριέ Ιδελπισιν.
 Φάκας άληγρημηζ μακαλοματά να-
 ζάραν, Γιοναληρ Κραλή Γεώργιος χαζ-
 ρετιερ κήριμ πόγιόχ κερμεσι Πρενσις
 Άλεξάνδρανη Ρουσία Τυρατωρήν
 πιραδρι Γεράν Δούκα Παύλουσιν νι-
 κιαχη βελι άχζ Πρενς Κωνσταντινουσιν
 νικιαχη βελι άχζ Πεταπόουρα Ιδζ-
 ρα ούληνδζακλήρ, Γιονασιάν Κρα-
 λή βέ χανεινδζι ούομύοζδεκί Απριλ
 νιχαατινέ τογρού Πεταρπούργα κιδε-
 ζεκελεριμς βέ Μαίς Ικινδζι δούγουν
 γαμακ Γιονασιανδανκι κίπι Ρουσία-
 ζε δαχί άιέτ ούμαδηρηνδάν, ταπειν
 Ιούσιουσιν δόρτ ταχιχ Πρενσις Άλε-
 ξάνδρανη βέ Γεράν Δούκα Παύλουσιν
 νικιαχηρη κηληναζζαχημης.
 Βέ Πρενς βελι άχζ Κωνσταντινος
 δαχί άταλαρη ιλέ πιλε Πεταρπούργα
 κιδεζιχ ούομπ, χερμεσι νικιαχη νι-
 δάν σόνα Παρλινε κιδερεκ, Οκτώβριο-
 σάδεγιν Παρλινε έγλενεζέγιμς, βέ
 σόνα Πρενς Κωνσταντινος βέ ναιζε-
 λισι Πρενσις Νορβία βέ καγιμ βαλιδισι
 Τυρατωρίσση Βικτωρία, βέ καγινη
 Άλαμάνι Τυρατωρή δεζούλοσι πέρ-
 λικεδζι Άθηναιγε κελερικέ, δούγουν γα-
 παδζακλαχημης.
 Πρενσις Νορβία Ισά βαλιδισι βέ δικερ
 χερμεσιερ ιλε πιρ κιδε σίμειχι χάλ
 Λόνδραδζ Ούίνδσορ σερατινδζ πόγιόμς
 βαλιδελερί Γυγιλέρα Κραλιτζαση νεζ-
 ονδζέ ούομπ, ο βακταδεγιν ούά έγλε-
 νεζεκελερινδέν ρούμδζατ ταλιμ ιδέν
 χουδζαση Παρλινεδζ καμής ούμαγρη,
 Γιοναληρ μισαλάτ Μπουκοουβάλην κερ-
 μεσι ούομπ μααλιουματά μούσορ
 Πηνηλοπη Μπουκοουβάλα Πρενσις Νο-
 ρβιαγι Ρουμιδζέ άερς Βιρμεκ ούερεϊ
 Ούίνδσορ σερατιέ άληγρηζ βέ ταχισι-
 λέ κεργι κίπι φινέ πουμακιδέιμς.
 Άθηναι γαζεταληρηνη γιάηησηνά
 κήρε, Ρουσίαλη Γεράν Δούκα Παύλο,
 βέ ναιζεδελισι Πρενσις Άλεξάνδρα Κη-

NESTLÉ
Certificats
nombreux
des premières
AUTONNES
médicales.
ΕΡΛΕΡΙΝ
Εφεζιαντα μαγαζαλερι.
Αναβιτάτ Στασιονι κερσο-
νιρ.
Ανον χανηναδ σάπη Κο-
νιέ Άνωδζήλάρ εζαροσ
Πέγιαν Ιβερικε πουνα-
μινον Ινκε μαζαή ιλέ
πριλακεριέ Ισιν πασιγιά
κινδάν 10,000 φρανκί-
ζέ; άλιουόνα βέ ένδρα-
μυδζεκιλερ, κιομακιρ
δάν Παρις κοροδιση
ζέ βέ νικιη χρονομετρί-
δέν άαχ ασταληρ, βέ
Ιντελέκλε, μαζοδζιμ, α
κερικέ άλιουν κερικ κιν-
αζα σασηληρ.

ΕΥΜΠΤΑΝΙΑΣΗ
ΕΥΖΗΣ
Ευγιά βάλ ιδελεριπ
μυθιρ.
Ευερ.
Ευλον χανηναδ Ν. 10
Ευσοβρ.

ΕΥΑΛΙΔΗΣ.

Δελφία, Αιών Ρενόλ, Αιών δε Ριλ νάμ Κατ...
Ραίτα βουκαλά μουσούοι Φλοκί τίε μαλι...

Αερικ Ζάπ σαμύ σαδραζαμί τίε μουλακίτ...
εγλεμιάδερφ...

Παγδάδ βιλαγιετι δαχλινός γιλλέ σαδρα...
γέ δζιβαρινά άσρα άτακί (άντικαλαρ) τε...

σο τίε έββαλί κίόν άζιόδγετι 200 νεπιρ β...
Πρεναν 100 νεπιρ ίσραήλ άσρακί σίε σ...

Αθήνα 8 Δεκεμβρίου άσραφάνα.
Πελοπόννησος άσραφάνα μετζίσι έδρα...

Μαχουσί άσραφάνα μουσούοι άσραφάνα...
γιακίαν τεραναί άμρεσέ κελίρ πίρ βαπθ...

Ο σικί γισαφά πίρ ίντζέ κή' μοδι...
σταλαρ, βί ομοσά βί καπέλο άπί σίεπέρ...

Πρίν Μπίσραφην άσραφάνα ταρική τίε...
Ρώμαγια κίεσέζεγί γισαφά τίε έβρώπα...

Βιένα 7 Δεκεμβρίου άσραφάνα.
Σερπίστανα έδρά άλουν άσραφάνα...

Ρωσία έπρεσπορην πρεσβεί Κράν Δαβ...
Αίθιων κόντ άσ Περνίον κίεσέζεγί κερμίσ...

Ρουμανία μεσούσάν μετζίσιων Νοέμβριος...
1426 ταρική μουδαβέγεσινά δαζάδαν...

Άλχαν Λούστριαδαν βαρλί δλάν μαλιμα...
τά νάβραν Λούστρια άραζισίαν πάση μα...

Μαδρίτ 10 Δεκεμβρίου άσραφάνα.
Χιγιέτι βουκαλά πούρανα χιγιέτι μουσούοι...

Γαλλία τάπ βί νέρ άλουν άσραφάνα...
γαζέσασ Παρισέ 1889 άσραφάνα κίεσέζεγί...

« Παρισέ κίεσέζεγί άλουνάδεν σερκί ού...
μοσούοι χιγιετίά σουλχεβρανεγί κίεσέζεγί...

Εθιόν ζοκαλαρνή κός τίε ταβίρ ίτικί...
ίτυαζισίαν άμρεσέ δλάν σίρατ γήλα έδρά...

Μαδρίτ 10 Δεκεμβρίου άσραφάνα.
Χιγιέτι βουκαλά πούρανα χιγιέτι μουσούοι...

Γαλλία τάπ βί νέρ άλουν άσραφάνα...
γαζέσασ Παρισέ 1889 άσραφάνα κίεσέζεγί...

« Παρισέ κίεσέζεγί άλουνάδεν σερκί ού...
μοσούοι χιγιετίά σουλχεβρανεγί κίεσέζεγί...

Εθιόν ζοκαλαρνή κός τίε ταβίρ ίτικί...
ίτυαζισίαν άμρεσέ δλάν σίρατ γήλα έδρά...

Table with 2 columns: Name and Value. Includes items like Κονσούλι, Σιμενδουρί, Μεζιότι σαρκί, Πουλίκ τίε σάγ, Μεταλλί τίε σάγ, Άλταλκί τίε σάγ, Κρημίτσα, Ρενζιόν, Πάλ (Κεσλί Ρούβ Χίραση), Ταρπί, Ταχίτι, Γγγλιζ άραση, 20 φράνα.

ΑΚΑΖΕΦΙΑΤΛΑΡΗ
Κονσούλι 16 10
Σιμενδουρί 46 12
Μεζιότι σαρκί 108 33
Πουλίκ τίε σάγ 103 20
Μεταλλί τίε σάγ 103 20
Άλταλκί τίε σάγ 103 25
Κρημίτσα 51 97
Ρενζιόν 12 0
Πάλ (Κεσλί Ρούβ Χίραση) 91 30
Ταρπί 10 20
Ταχίτι 39 12
Γγγλιζ άραση 110 35
20 φράνα 88

Πουνάν μισαφρίτεν πούρανα Ρωσούαλη...
μετζούρ έβρενί ρεσούμ (Ζωγράφος) μουσούοι...

Ζεσαστουπόλδαν άλιναν χιγιέτι νάβρα...
Ρωσία δεβλετιν Καρί δελί δοναμασά ά...

ΔΑΧΗΛΙΕ

Ζάπ σαμύ σαδραζαμί δόν άσραμ κίε...
βακτά καθέρ Πάπ, Ααλιδί τεσβίγιέτι μεζή...

Μάτε τεσούρ άλδηγημζί μαλιμαμά...
κίε, Κερμίρ χανεδαννάδαν μαλιμαμα...

Γενί έβρενί Πατριγί όραρετελού Χορν Α...
δουκίαν έβρενί χαρετελίρ πιά τεσζιμα...

Μουάχχανεν κουδουμιάς δαβαλαρλή κέ...
ίτικί σίεζε Τεκεμιάζε κίεσέζεγί δλάν...

Μαλί νάσρατε βικίλ διέβλετοδ Αγός...
πάσά χαρετελινί φλαχάτν Μαλί χαν...

Κόνια έπρεσβίσηδαν μουάχχανεν κελί...
γιολλόζουλαρνή κή έλ μεμινού άλδηγημζί...

Ανατολή τιμώρ γιολλαρλή σαχίπ ίτυαζισί...
αζή μουσούοι Κόουλα γερλί σερμαγεσρα...

Ταραπούλοσος Σιαμόδαν βαρλί δλάν μαλο...
μάτα νάβραν κετάνοδ άραλαρ πέκ ζαδ...

